Porównanie tłumaczeń I Kronik 24:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dla Machliego: Eleazar,\* który nie miał synów.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Z synów Machliego: Eleazar, który nie miał synów. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Z Machliego: Eleazar, który nie miał synów. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Z Mahalego Eleazar, który nie miał synów. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A syn Moholi: Eleazar, który nie miał synów. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Z Machliego: Eleazar, który nie miał synów. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Od strony Machliego Eleazar, który nie miał synów. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Z Machliego – Eleazar, który nie miał synów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | W linii Machliego - Eleazar, który nie miał synów, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Z Machliego: Eleazar, który nie miał potomstwa. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | В Моолія Елеазар і Ітамар, і помер Елеазар і не було в нього синів. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Z Machlego Elazar, który nie miał synów. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Od Machliego – Eleazar, który nie miał synów. |

1. 1) G dod.: i Itamar. I zmarł Eleazar, καὶ Ιθαμαρ καὶ ἀπέθανεν Ελεαζαρ. [↑](#footnote-ref-2)